

## 日间手术后回家：

### 给您的孩子服用扑热息痛类药

Going home after day surgery: Giving your child the medication Acetaminophen



Surgical Daycare Unit  
4480 Oak Street, Vancouver, BC V6H 3V4  
604-875-2345 • 1-888-300-3088  
[www.bcchildrens.ca](http://www.bcchildrens.ca)

## 扑热息痛 (Acetaminophen) 又叫做泰诺 (Tylenol) 或Abenol。

### 日间手术后给我的孩子服用扑热息痛有什么不同？

日间手术后，给儿童服用比药瓶内说明书上的剂量**稍微高**一点的扑热息痛是安全的。这个稍微的增加需要经过计算，所以对孩子是安全的。只给您的孩子服用这个稍高的剂量是安全的，因为他/她**今天**做了手术并正在家里从手术中康复。**在2天内**这个剂量是**安全的**。您的孩子不应该需要超过2天的止痛药。如果您的孩子未满一岁或是患有肝病或肾病的婴儿或小孩（不论年龄），请不要给他/她服用这个稍高的剂量。

### 我如何知道要服用多少？

如果您带了一瓶扑热息痛到医院，您的护士会计算正确的剂量。您的护士会教您如何量出未来两天服用的正确的药量。

如果您没有带一瓶扑热息痛到医院，您应向药剂师求助，这很重要。扑热息痛有多种强度和剂量的，正确的份量需要经过计算。

### 请把这份资料单拿到药房并交给药剂师。

您的药剂师然后会：

- ▶ 知道您的孩子日间手术后建议他/她服用的是什么剂量。

- ▶ 帮助您选择最佳强度的扑热息痛。
- ▶ 给您看要量出的正确份量。在手术后最初两天有助减轻孩子疼痛的最佳剂量是每天90毫克 (mg) /公斤 (kg)。

### 对您和药剂师有帮助的信息：

在手术后最初两天有助减轻孩子疼痛的最佳剂量是每天90毫克/公斤。这个剂量是经过卑诗省儿童医院 (BC Children's Hospital) 疼痛管理部 (Pain Service) 及麻醉科 (Anesthesia Department) 认可的。

您孩子的体重是：\_\_\_\_\_ (公斤)

今天 (日期)：\_\_\_\_\_

- ▶ 您的孩子于\_\_\_\_\_ (时间) 在卑诗儿童医院服用了一剂扑热息痛。
- ▶ 您可于\_\_\_\_\_ (时间) 给服用下一剂。
- ▶ 给服用药剂师给您看的量，即\_\_\_\_\_。这相等于\_\_\_\_\_毫克或15毫克 / 公斤。
- ▶ 您可每隔4小时给服用一次这个剂量。

明天 (日期)：\_\_\_\_\_

- ▶ 给服用药剂师给您看的量，即\_\_\_\_\_。这相等于\_\_\_\_\_毫克或15毫克 / 公斤。
- ▶ 您可每隔4小时给服用一次这个剂量，最多6次。

续。。。

## 在这两天给我的孩子安全地服用这个稍高的剂量，我还需要知道其他什么吗？

- ▶ 如果您的孩子只服用扑热息痛止痛，才可给您的孩子服用这个剂量。
- ▶ 不要给服用含扑热息痛的药物，例如：
  - 止咳或伤风药
  - Tylenol 1、Tylenol 2 或Tylenol 3类药
- ▶ 如果您不确定是否能给您的孩子服用另一种药，请向您孩子的医生或您的药剂师查询。
- ▶ 只给您的孩子服用这个稍高的剂量是安全的，因为他/她今天做了手术并正在家里从手术中康复。除非医生另有嘱咐，否则在最初的两天之后只给服用包装上建议的药物剂量。

## 什么时候我不能给这个份量的扑热息痛？

- ▶ 如果您的孩子是未满一岁的婴儿。
- ▶ 如果您的孩子（不论年龄）患有肝病或肾病。
- ▶ 如果您的孩子（不论年龄）感到疼痛超过两天。

## 联系您孩子的外科医生或家庭医生



电话：\_\_\_\_\_

### 如果：

- ▶ 这个份量的扑热息痛不能控制您孩子的疼痛。
- ▶ 您的孩子感到疼痛超过两天。
- ▶ 您孩子发烧而且持续不退。
- ▶ 您的孩子饮水不足并且没有小便。

### 记住要：

在您离开之前，向护士提出您有的任何问题。

### 如果您带了扑热息痛的药瓶到医院：

- ▶ 给护士看未来两天你每次会量出多少扑热息痛给您的孩子服用。

### 如果您没有带扑热息痛到医院：

- ▶ 把这个小册子拿给您的药剂师。

如果您有任何问题，可致电您的药剂师或家庭医生。



## 提问是好事！

此文件是在学习和发展部 (Learning & Development Department) 的协助下，由外科日间护理部 (Surgical Daycare Unit) 的医疗专家制作的。